

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 292

Leather glove, fully lined, 0.7-0.8 mm full grain goatskin, spandex. Thinsulate-400g. Cat. II, white, grey, blue, reinforced fingers and thumb, elasticated 360°, for all work



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

6 PAIRS

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

INSTRUCTIONS FOR USE - CATEGORY II EN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

BRUKSANVISNING - KATEGORI II SV

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

КАТЮПӨӨТӨ - КАТЕГОРИЯ II FI

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

GEBRAUCHSANWEISUNG - KATEGORIE II DE

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

MODE D'EMPLOI - CATEGORIE II FR

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

BRUKSANVISNING - KATEGORI II DA

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - КАТЕГОРИЯ II RU

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRANĚ CS

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

BRUGSANVISNING - KATEGORI II DA

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

MODE D'EMPLOI - CATEGORIE II FR

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

BRUKSANVISNING - KATEGORI II NO

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRANĚ CS

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

INSTRUCCIONES DE USO - CATEGORÍA II ES

EN 388:2016 2111X EN 511:2006 111
AQUATHAN® Thinsulate INSULATION
OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex, elastic
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE RANGE (EU) 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003+A1:2009 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explico na página inicial. Se o símbolo de modelo curto estiver indicado na página inicial é porque a luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C.

INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO: Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado.

PRAZO DE VALIDADE: Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO: É da responsabilidade do utilizador submeter o produto a lavagem mecânica após a utilização, uma vez que as substâncias desconhecidas podem contaminar o produto durante a utilização e podem afetar os níveis de desempenho do mesmo. Para cuidar do produto, recomendamos que enxágue em água fria e seque à temperatura ambiente.

ELIMINAÇÃO: Conforme a legislação ambiental local.

ALERGÊNIOS: Este produto pode conter componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.



УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - КАТЕГОРИЯ II

ВИЖТЕ НАЧАЛНАТА СТРАНИЦА ЗА СПЕЦИФИЧНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

BG

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ 0 = под минималното ниво на ефективност за съответната индивидуална опасност X= не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал **предупреждение!** Този продукт е предназначен да осигури защита в съответствие с EN 2016/425 за АПС съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че няма АПС, които осигуряват пълна защита, затова трябва винаги да се внимава при излагане на риск.

EN 388:2016



ABCDEF

EN 511:2006



ABC

A. Устойчивост на претриване мин. 0; макс. 4
B. Устойчивост на прорязване мин. 0; макс. 5
C. остри предмети
B. Устойчивост на разкъсване, мин. 0; макс. 4
Г. Устойчивост на пробиване, мин. 0; макс. 4
D. TDM Устойчивост на прорязване мин. A; макс. E
C остри предмети. (EN ISO13997)

тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от още теста са само показателни. Резултатите от TDM

теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност.

СВОЙСТВО РАБОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА

A. СТУД ЧРЕЗ КОНВЕКЦИЯ МИН. 0; МАКС. 4

Б. СТУД ЧРЕЗ КОНТАКТ МИН. 0; МАКС. 4

В. ПРОНИКВАНЕ НА ВОДА О (НЕ ИЗДЪРЖА); 1 (ИЗДЪРЖА)

на максимално излагане на потребителя на риск. Ако не е водоустойчива, при намокряне ръкавицата може да загуби изолиращите си свойства. EN511:2006 Приложение В, в таблица В.1 са показани различните параметри, които трябва да се спазват. Проучванията показват, че съществува определена зависимост между параметрите и нивото на топлоизолация, необходимо за защита при студ. Таблицата, поместена в Приложение В на EN342:2004, е пример за подобни данни.

ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN 420:2003+A1:2009 за удобство, големината и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Ако на началната страница е изобразен символът на по-късия модел, ръкавицата е по-къса от стандартното с цел осигуряване на по-висок комфорт за специални цели - например за прецизна монтажна работа. Носете само подходящ размер продукти. Продукти, които са твърде хлабави или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Идеални условия за съхранение: на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10° и +30°C.

ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА: Ако продуктът е повреден, той не осигурява необходимата защита и трябва да бъде изхвърлен. Никога не използвайте повреден продукт.

СРОК НА ГОДНОСТ: Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид множество от фактори, като например различните условия на съхранение, начин на използване и т. н.

ГРИЖА И ПОДДЪРЖКА: Потребителят изцяло носи отговорност за подлагане на продукта на механично измиване след употреба, тъй като неизвестни вещества могат да замърсят продукта по време на употреба и да повлияят на експлоатационните му нива. С цел грижа за вашия продукт ви препоръчваме да го изплаквате със студена вода и да го оставяте да изсъхне на стайна температура.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда.

АЛЕРГЕНИ: Този продукт може да съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.



UPUTE ZA UPORABU - KATEGORIJA II

POGLEDAJTE PREDNJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA

HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primijenjena za dizajn ili materijal rukavice **Upozorenje!** Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene o osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi rizicima.

EN 388:2016



ABCDEF

EN 511:2006



ABC

A. Otpornost na habanje, min. 0; maks. 4
B. Otpornost na presijecanje, min. 0; maks. 5
C. Otpornost na trganje, min. 0; maks. 4
D. Otpornost na probijanje, min. 0; maks. 4
E. Otpornost na presijecanje TDM, min. A; maks. F
(EN ISO 13997)
F. Zaštita od udarca, P= prolaz

Svojstvo

Performanse

A. Konvektivna hladnoća min. 0; maks. 4

A. Kontaktna hladnoća min. 0; maks. 4

C. Vodonepropusnost 0 (Pad); 1 (Prolaz)

U normi EN 511:2006, Prilogu B, tablici B.1 prikazani su razni parametri koje treba uzeti u obzir. Istraživanja su utvrdila određene korelacije između ovih parametara i razine toplinske izolacije potrebne za zaštitu u hladnim uvjetima. Tablica u Prilogu B norme EN 342:2004 primjer je takvih podataka.

МЈЕРЕ I ВЕЛИЧИНЕ: Све су величине у складу с normom EN 420:2003+A1:2009 за удобност, добру мјеру i покретљивост, осим ако nije наведено друкчије на предњој страници. Ако је на предњој страници приказан симбол за кратки модел, у том је случају рукавица краћа од standardне рукавице како би била удобнија за посебне примјене, примјерце за прецизне радове састављања. Носите само производе одговарајуће величине. Производи који су прешироки или преуски ограничит ће покретљивост i неће pružati optimalну ризину заштите.

ПОХРАНА I ПРИЕВОЗ: Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C.

ПРОВЈЕРА ПРИЈЕ УПОТРЕБЕ: Ако се на производу појаве оштећења, он НЕЋЕ pružati optimalну заштиту i морате га збринути. Никада немојте употребљавати оштећени производ.

ВИЈЕК ТРАЈАЊА: Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba itd.

НЈЕГА I ОДРЖАВАЊЕ: Korisnik snosi isključivu odgovornost za obavljanje mehaničkog pranja proizvoda nakon upotrebe. Nepoznate tvari mogu onečistiti proizvod tijekom upotrebe, što može utjecati na razine performansi proizvoda. Za održavanje proizvoda preporučujemo da ga isperete u hladnoj vodi i osušite na sobnoj temperaturi.

ЗБРИЊАВАЊЕ: Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša.

АЛЕРГЕНИ: Proizvod može sadržavati dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga uporabljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

www.ejendals.com/conformity

РУКАВИЦЕ ЗА ЗАШТИТУ ОД МЕХАНИЧКИХ РИЗИКА. Razine zaštite mjere se na području dlanâ rukavice. **Upozorenje!** Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja.

Upozorenje! Norme EN 511:2006: ako se rukavica sastoji od odvojenih dijelova koji nisu trajno povezani, razine performansi i zaštita odnose se samo na cjelokupni proizvod. EN 511: Rukavice U normi EN 511:2006, Prilogu B, tablici B.1 prikazani su razni parametri koje treba uzeti u obzir. Istraživanja su utvrdila određene korelacije između ovih parametara i razine toplinske izolacije potrebne za zaštitu u hladnim uvjetima. Tablica u Prilogu B norme EN 342:2004 primjer je takvih podataka.